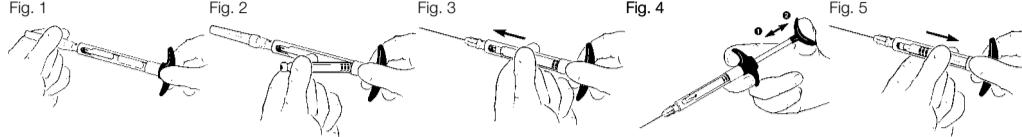


ASPIJECT®

Passive

en da no sv fi fr it es de nl sk ro pl lt pt hu

REF 2050 | 2051 | 2033 | 2055 | 2056 | 2057 | 2027 | 2060 | 2061 | 2065



INSTRUCTIONS FOR USE

DESCRIPTION: ASPIJECT® Passive is a self-aspirating dental cartridge syringe for local anesthesia.

COMPATIBILITY: ASPIJECT® Passive is used with a standard dental needle and a standard dental cartridge according to the following:

REF	Needle thread	Cartridge
2050, 2051, 2033	M6	1.8 ml
2055, 2056, 2057	7/32"	1.8 ml
2027, 2060, 2061, 2065	7/32"	2.2 ml

Use dental needles featuring plastic threads.

Avoid using metal threads as they may cause deposit of metal shavings in the thread.

INTENDED PURPOSE: For infiltration and block anesthesia in the oral cavity.

USER PROFILE: To be operated by dental professionals authorized and trained to perform dental local injections.

INSTRUCTIONS: 1. First screw a standard dental needle on to the syringe, fig. 1.

2. Insert the cartridge by the rear of the cartridge first, fig. 2.

3. Push the cartridge forward to engage it with the needle, fig. 3.

4. Passive aspiration: Gently push and immediately after release the pressure on the plunger. The distortion of the cartridge rubber will cause a negative pressure inside the cartridge needed for aspiration. Note that the self-aspirating feature relies on the elastic nature of cartridge rubber. For that reason, some cartridges may not be suitable for passive aspiration, fig. 4.

5. After the injection, push the cartridge backwards to disengage it from the needle. Remove the cartridge, fig. 5.

CLEANING: Clean in a dental washer disinfecter using a universal program.

STERILIZATION: The ASPIJECT® Passive is delivered non-sterile and should be sterilized before first use. Sterilize in moist heat (auto clave) at 134°C/273°F for min. 3 minutes.

STORAGE: Keep in a dry place, protected against recontamination.

DISPOSAL: Dispose of the ASPIJECT® Passive if the device is damaged or have visible signs of wear. After the last use, dispose of the ASPIJECT® Passive in a recycling container in a clean condition.

WARRANTY: ASPIJECT® Passive is covered by a 5-year warranty. Damages due to inadequate care or incorrect handling are not covered by the warranty.

PRODUCT LIFETIME: 5 years.

BRUGERVEJLEDNING

BESKRIVELSE: ASPIJECT® Passive er en selvaspirerende tubulesprojekt til lokal anaestesi.

KOMPATIBILITET: ASPIJECT® Passive anvendes med en standardtubule og en standard dental engangskanyl i henhold til følgende:

REF	Kanylegenvind	Tubule
2050, 2051, 2033	M6	1.8 ml
2055, 2056, 2057	7/32"	1.8 ml
2027, 2060, 2061, 2065	7/32"	2.2 ml

Anvend dentalkanyler med plastikgevind.

Undgå at anvende metalgevind da det kan forårsage aflejring af metalspærer i gevindet.

TILSIGTET BRUG: Til infiltration- og ledningsanæstesi i mundhulen.

BRUGERPROFIL: ASPIJECT® Passive må kun anvendes af uddannede personer med autorisation til at udføre dentale injektioner.

INSTRUKTIONER: 1. Skru først en standard dentalkanyl på sprøten, fig. 1.

2. Ilæg tubulen med enden af tubulen først, fig. 2.

3. Skub tubulen fremad så kanylen perforerer tubulen, fig. 3.

4. Passiv aspiration: Tryk let på stempletstangen og slip derefter straks trykket. Deformeringen af tubulens gummimembran skaber et lille undertryk i tubulen. Bemerk at den selvaspirerende funktion afgører af gummiets elastiske karakter. Af denne grund er ikke alle tubuler velegnede til passiv aspiration, fig. 4.

5. Efter injektionen, skub tubulén bagud, så den slipper kanylen. Fjern tubulen, fig. 5.

RENGØRING: Rengør i en dental vaskemaskine/desinfektor på et universalt program.

STERILISERING: ASPIJECT® Passive leveres ikke-steril og skal steriliseres inden første brug. Steriliser i autoclave ved 134°C i min. 3 minutter.

OPBEVARING: Opbevares tørt og beskyttet mod genkontaminering.

BORTSKAFFELSE: Bortskaf ASPIJECT® Passive, hvis enheden er beskadiget eller har synlige tegn på slid. Efter sidste brug bortskaffes ASPIJECT® Passive i en genbrugsbeholder i ren tilstand.

GARANTI: ASPIJECT® Passive er omfattet af en 5-års garanti. Skader opstået ved utilstrækkelig pleje eller uhensigtsmæssig håndtering er ikke dækket af garantien.

PRODUKTETS LEVETID: 5 år.

BRUKSANVISNING

BESKRIVELSE: ASPIJECT® Passive er en selvaspirerende dental karpylespropte for lokalbedøvelse.

KOMPATIBILITET: ASPIJECT® Passive brukes med en standard dentalkanyl og en standard dentalkarpyle i henhold til følgende:

REF	Kanylegjeng	Karpyle
2050, 2051, 2033	M6	1.8 ml
2055, 2056, 2057	7/32"	1.8 ml
2027, 2060, 2061, 2065	7/32"	2.2 ml

Bruk dentalkanyler med plastikgjeng.

Unngå å bruke metallgjeng, da de kan fore til at metallspører setter seg fast i gjengen.

TILSENKT BRUK: For infiltration- og blokk-anestesi i munnhulen.

BRUKERPROFIL: Brukes av tannleger som er autorisert og opplært i utføring av lokale injeksjoner.

INSTRUKSJONER: 1. Skru først en standard dentalkanyl på siringa, fig. 1.

2. Sett inn kanylen med baksiden først, fig. 2.

3. Skyv karylen fremover for å koble den til kanylen, fig. 3.

4. Passiv aspirasjon: Trykk forsiktig og slipp trykket på stemplet rett etter. Forvrengingen av karylgummien vil forårsake et undertrykk inne i karylen som trenger for aspirering. Merk at den selvsugende egenskapen er avhengig av karylgummien sitt elastiske natur. Av den grunn kan det hende at noen karyler ikke egnar seg for passiv aspirasjon, fig. 4.

5. Etter injeksjonen trykkes den brukte karylen bakover for å fjerne den fra kanylen. Fjern karylen, fig. 5.

RENGJØRING: Rengjøres ved universalprogram i en dental dekontaminator.

STERILISERING: ASPIJECT® Passive leveres ikke-steril og skal steriliseres først bruk. Steriliseres i autoclave ved 134°C i minst 3 minutter.

OPBEVARING: Oppbevares på tørt sted, godt beskyttet mot myk kontaminasjon.

KASSERING: Kast ASPIJECT® Passive hvis enheten er skadet eller har synlige tegn på slitasje. Etter siste bruk, kast ASPIJECT® Passive i en resirkuleringsbeholder i ren tilstand.

GARANTI: ASPIJECT® Passive er dekket av en femårig garanti. Skader på grunn av utilstrekkelig stell eller feilaktig bruk dekkes ikke av garantien.

PRODUKTETS LEVETID: 5 år.

BRUKSANVISNING

BESKRIVNING: ASPIJECT® Passive är en självspirerande dental cylinderampullspruta för lokalbedövning.

KOMPATIBILITET: ASPIJECT® Passive används med en dental kanyl av standardtyp och en dental cylinderampull av standardtyp enligt följande:

REF	Kanylgänga	Ampull
2050, 2051, 2033	M6	1.8 ml
2055, 2056, 2057	7/32"	1.8 ml
2027, 2060, 2061, 2065	7/32"	2.2 ml

Använd dentala kanyler med plastgängor.

Undvik att använda metallgängor, då dessa skulle kunna orsaka ansamling av metallspår i gängan.

AVSEDD ANVÄNDNING: För infiltration och nervblockad i munhålan.

ANVÄNDARPROFIL: Ska användas av yrkesmän inom tandvård, som auktoriseras och utbildats för att utföra lokala dentala injektioner.



Gl. Vejlevej 59 · DK-8721 Daugaard · Denmark
Tel.: +45 70 23 34 11 · Fax: +45 76 74 07 98 · E-mail: contact@ronvig.com · www.ronvig.com

© RØNVIG Dental Mfg. A/S. ALL RIGHTS RESERVED.
IFU_ASPIJECT_PASSIV_multisprog_version5_2023.04

CE

- INSTRUKTIONER:**
1. Skruv först fast en dental kanyl av standardtyp på sprutan, fig. 1.
 2. För in cylinderampullen med bakändan först, fig. 2.
 3. Tryck cylinderampullen framåt så att den kopplas ihop med kanylen, fig. 3.
 4. Passiv aspiration: Tryck försiktigt och lät den omedelbart på trycket på kolven. Distorsion av cylinderampullens gummikommer att orsaka ett negativt tryck inne i cylinderampullen, vilket krävs för aspiration. Observera att den självspirerande funktionen är beroende av att cylinderampullens gummier är av elastisk natur. Av denna anledning kan det hända att vissa cylinderampuller inte lämpar sig för passiv aspiration, fig. 4.
 5. Efter utförd injektion, ska du trycka cylinderampullen bakåt för att lossa den från kanylen. Avlägsna cylinderampullen, fig. 5.

Rengör instrumentet i ett universal-program i en dental diskdesinfektor.

RENGÖRING: ASPIJECT® Passive levereras osteril och ska steriliseras före den första användningen. Sterilisera i autoklav vid 134°C i minst 3 minuter.

FÖRVARING: Förvaras torrt, skyddat mot återkontaminering.

AVFALLSHANTERING: Kassera ASPIJECT® Passive om enheten skulle vara skadad eller uppvisa tydliga tecken på slitage. Efter sista användning, bortskaffa ASPIJECT® Passive i en återvinningsbehållare under rena förhållanden.

GARANTI: ASPIJECT® Passive täcks av en 5-års garanti. Skada orsakad av oförsiktighet och felaktig hantering täcks inte av garantin.

PRODUKTENS LIVSLÄNGD: 5 år.

KÄYTÖÖHJEET

KUVAUS: ASPIJECT® Passive on hampaideen paikallispisuudutukseen käytettävä, patruunalla toimiva itsespiroiva ruisku.

YHDENMUKAISUUS: ASPIJECT® Passive -ruiskussa käytetään normaalina neulaa ja normaalina patruuna seuraavasti:

REF	Neulan kieerteet	Patruuna
2050, 2051, 2033	M6	1.8 ml
2055, 2056, 2057	7/32"	1.8 ml
2027, 2060, 2061, 2065	7/32"	2.2 ml

KÄYTÖTTÄRKOKITUS: Se on tarkoitettu infiltratio- ja johtoratapuudutukseen suuontelossa.

KÄYTÄJÄT: Tarkoitettu hammaslääketieteellisen koulutuksen saaneen, valtuutetun hoitohenkilöstön käyttöön, jolla on lupa ja koulutus hampaideen paikallispisuudutuksien suorittamiseen.

OHEET: 1. Kierrä ensin tavallinen neula ruiskuun, fig. 1.
2. Aseta ensin patruuna sen päästä pitää, fig. 2.
3. Työnnä patruuna eteenpäin, jotta se klinittyy neulaan, fig. 3.
4. Passiivinen aspiraatio: Työnnä mäntää varovasti ja päästä se välittömästi. Patruunan kumin taipuminen aiheuttaa patruunaa sisälle aspiraatio edellyttämän alipaineen. Huoma, että itsespirointi perustuu joustavaan patruunaan kumiin. Tästä syystä kaikki patruunat eivät välittämättä soveltu passiiviseen aspiraatioon, fig. 4.
5. Työnnä injektiot jälke

INSTRUCCIONES DE USO

DESCRIPCIÓN:	ASPIJECT® Passive es una jeringuilla de cartucho dental autoaspirante para la aplicación de anestesia local.	
KOMPATIBILIDAD:	ASPIJECT® Passive se utiliza con una aguja dental estándar y un cartucho dental estándar de acuerdo con lo siguiente:	
REF	Hilo de la aguja	Cartucho
2050, 2051, 2033	M6	1.8 ml
2055, 2056, 2057	7/32"	1.8 ml
2027, 2060, 2061, 2065	7/32"	2.2 ml

A Use agujas dentales con hilos de plástico.
Evite utilizar hilos metálicos porque pueden dejar sedimentos de virutas de metal en el hilo.

USO PREVISTO: Para infiltración y bloqueo anestésico en la cavidad oral.

USUARIOS: Para ser utilizada por profesionales de la odontología autorizados y capacitados para aplicar inyecciones dentales en forma local.

- INSTRUCCIONES:**
- En primer lugar, enrosque una aguja dental estándar en la jeringuilla, fig. 1.
 - Introduzca el cartucho por la parte de atrás del mismo, fig. 2.
 - Empuje el cartucho hacia adelante para engancharlo con la aguja, fig. 3.
 - Aspiración pasiva: Empuje con suavidad y luego libere inmediatamente la presión en el émbolo. La deformación del caucho del cartucho causará una presión negativa en el interior del cartucho necesaria para la aspiración. Tenga en cuenta que la capacidad de autoaspiración se debe a la naturaleza elástica del caucho del cartucho. Por esa razón, es posible que algunos cartuchos no sean adecuados para la aspiración pasiva, fig. 4.
 - Luego de la inyección, empuje el cartucho hacia atrás para desengancharlo de la aguja. Retire el cartucho, fig. 5.

LIMPIEZA: Limpie en una lavadora-desinfectadora dental usando un programa universal.

ESTERILIZACIÓN: La ASPIJECT® Passive se entrega no estéril y debe esterilizarse antes de usarla por primera vez. Esterilizar con calor húmedo (autoclave) a 134°C durante 3 minutos como mínimo.

ALMACENAMIENTO: Almacenar en un lugar seco, protegido de la recontaminación.

ELIMINACIÓN: Deseche ASPIJECT® Passive si el dispositivo está dañado o tiene signos visibles de desgaste. Después del último uso, deseche ASPIJECT® Passive en un contenedor de reciclaje que esté limpio.

GARANTÍA: El dispositivo ASPIJECT® Passive está cubierto por una garantía de 5 años. Los daños causados por el cuidado inadecuado o uso incorrecto de la jeringa, no están en garantía.

VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO:

5 años.

GEBRAUCHSANWEISUNG

BESCHREIBUNG: ASPIJECT® Passive ist eine selbstaspirierende zahnärztliche Kartuschenpritze für die lokale Anästhesie.

KOMPATIBILITÄT: ASPIJECT® Passive wird wie folgt mit einer zahnärztlichen Standard-Nadel und einer zahnärztlichen Standard-Kartusche verwendet:

REF	Nadelgewinde	Kartusche
2050, 2051, 2033	M6	1.8 ml
2055, 2056, 2057	7/32"	1.8 ml
2027, 2060, 2061, 2065	7/32"	2.2 ml

A Verwenden Sie zahnärztliche Nadeln mit Kunststoffgewinde.

Verwenden Sie keine Metallgewinde, da dies zur Ablagerung von Metallspänen im Gewinde führen kann.

VERWENDUNGZWECK: Zur Infiltration und Leitungsanästhesie in der Mundhöhle.

ANWENDERPROFIL: Zur Verwendung durch zahnärztliche Fachkräfte, die zur Durchführung lokaler zahnärztlicher Injektionen autorisiert und ausgebildet sind.

ANLEITUNG:

- Schrauben Sie zuerst eine zahnärztliche Standard-Nadel auf die Spritze, fig. 1.
- Führen Sie die Kartusche an der Rückseite zuerst ein, fig. 2.
- Schieben Sie die Kartusche nach vorne, um den Kontakt zur Nadel herzustellen, fig. 3.
- Passive Aspiration: Vorsichtig schieben und unverzüglich danach den Druck vom Spritzenkolben nehmen. Eine Beeinträchtigung des Kartuschenkautschuks erzeugt einen negativen Druck innerhalb der Kartusche, der für die Aspiration erforderlich ist. Beachten Sie, dass die Möglichkeit zur Selbstaspiration von der elastischen Beschaffenheit des Kartuschenkautschuks abhängt. Aus diesem Grund sind manche Kartuschen möglicherweise nicht für die passive Aspiration geeignet, fig. 4.
- Schieben Sie die Kartusche nach der Injektion zurück, um diese von der Nadel zu lösen. Entfernen Sie die Kartusche, fig. 5.

REINIGUNG: In einem zahnmedizinischen Reinigungs- und Desinfektionsgerät mit einem Universalprogramm reinigen.

STERILISATION: Das ASPIJECT® Passive wird unsteril geliefert und muss vor dem ersten Gebrauch sterilisiert werden. In feuchter Hitze bei 134°C für min. 3 Minuten sterilisieren (autoklavieren).

LAGERUNG: Geschützt vor erneuter Kontamination an einem trockenen Ort aufzubewahren.

ENTSORGUNG: Entsorgen Sie ASPIJECT® Passive, falls das Produkt beschädigt ist oder sichtbare Verschleißerscheinungen aufweist. Entsorgen Sie ASPIJECT® Passive nach der letzten Verwendung in sauberem Zustand in einem Recyclingbehälter.

GARANTIE: ASPIJECT® Passive ist durch eine 5-jährige Garantie geschützt. Nicht unter diese Gewährleistung fallen Schäden, die auf unzureichende Pflege oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.

PRODUKT LEBENSDAUER: 5 Jahre.

GEBRUIKSAANWIJZING

BESCHRIJVING: ASPIJECT® Passive is een zelf-aspirerende tandheelkundige injectiespuit voor plaatselijke verdoving.

COMPATIBILITEIT: ASPIJECT® Passive wordt gebruikt met een standaard tandheelkundige naald en een standaard tandcartridge volgens het onderstaande:

REF	Naalddraad	Carpule
2050, 2051, 2033	M6	1.8 ml
2055, 2056, 2057	7/32"	1.8 ml
2027, 2060, 2061, 2065	7/32"	2.2 ml

A Gebruik tandheelkundige naalden met kunststof draden.

Vermijd het gebruik van metaaldraden, omdat deze metaalschaafsel in de draad kunnen afzetten.

BEHOOGD GEBRUIK: Voor infiltratie en blokaneesthesie in de mondholte.

GEBRUIKERSPROFIEL: Te bedienen door tandartsen die geautoriseerd en getraind zijn om lokale tandheelkundige injecties uit te voeren.

- INSTRUCTIES:**
- Schroef eerst een standaard tandheelkundige naald op de spuit, fig. 1.
 - Plaats de cartridge eerst aan de achterzijde van de cartridge, fig. 2.
 - Duw de cartridge naar voren om deze met de naald vast te zetten, fig. 3.
 - Passieve aspiratie: Duw zachtjes en laat de druk op de plunjier direct na het loslaten van de druk op de plunjier. De vervorming van het cartridgerubber zal een negatieve druk in de cartridge veroorzaken die nodig is voor de aspiratie. Merk op dat de zelf-aspirerende functie afhankelijk is van het elastische karakter van het cartridgerubber. Om die reden zijn sommige cartridges mogelijk niet geschikt voor passieve aspiratie, fig. 4.
 - Duw na de injectie de cartridge naar achteren om deze van de naald te ontkoppelen. Verwijder de cartridge, fig. 5.

REINIGEN: Reinig het instrument in een tandheelkundig was-/desinfectieapparaat met behulp van een universeel programma.

STERILISATIE: De ASPIJECT® Passive wordt niet-steriel geleverd en moet worden gesteriliseerd voor hij voor het eerst wordt gebruikt. Steriliseer hem met autoclaaf op 134°C, gedurende 3 minuten.

BEWAREN: Bewaar hem op een droge plaats en voorkom dat hij opnieuw gecontamineerd raakt.

AFVOEREN: Gooi de ASPIJECT® Passive weg als het apparaat beschadigd is of zichtbare tekenen van slijtage vertoont. Na het laatste gebruik dient u de ASPIJECT® Passive in een schone omgeving in een recyclingcontainer te deponeren.

GARANTIE: ASPIJECT® Passive wordt gedekt door een garantie van 5 jaar. Bij nalatig onderhoud of verkeerd gebruik vervalt de garantie.

LEVENSDUUR PRODUCT: 5 jaar.

POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

POPIS: ASPIJECT® Passive je samoaspiračná injekcia na lokálnu anestéziu.

KOMPATIBILITA: ASPIJECT® Passive sa používa so štandardou ihlou a štandardnou jednorazovou zubnou kanylou podľa nasledujúceho:

REF	Ihlový závit	Ampulka
2050, 2051, 2033	M6	1.8 ml
2055, 2056, 2057	7/32"	1.8 ml
2027, 2060, 2061, 2065	7/32"	2.2 ml

A Používajte zubné ihly s plastovým závitom.

Nepoužívajte kovové závity, pretože môžu spôsobiť usadzovanie kovových trišok v závite.

ÚČEL: Na infiltráciu a vodivú analgéziu v ústnej dutine.

PROFIL POUŽIVATEĽA: ASPIJECT® Passive môžu byť použité iba zubnými odborníkmi vyškolenými na vykonávanie lokálnych dentálnych injekcií.

- INŠTRUKCIE:**
- Naskrutkujte najprv štandardnú dentálnu ihlu na injekčnú striešku, obr. 1.
 - Vložte ampulku konomampulky napred, obr. 2.
 - Zatlačte ampulku dopredu tak, aby ihla prepichla ampulku, obr. 3.
 - Passívna aspirácia: Zlahka stlačte piest a potom ihneď uvoľnite tlak. Deformácia gumenej membrány ampulky vytvára malý podtlak v tubule. Vŕšmite si, že funkcia samonasávania závisí od elastickej povahy gumeny. Z tohto dôvodu nie sú všetky ampulky vhodné na passívnu aspiráciu, obr. 4.
 - Po podaní injekcie, zatlačte ampulku dozadu, aby sa ihla uvoľnila. Odstráňte ampulku, obr. 5.

ČISTENIE: Čistite v Zubnej umývačke / dezinfekčnom prostriedku na univerzálnom programme.

ASPIJECT® Passive sa dodáva nesterilná a pred prvým použitím sa musí sterilizovať. Sterilizujte v autoklave pri 134°C min. 3 minúty.

SKLADOVANIE: Skladujte v suchu a chránite pred rekонтamináciou.

Ak je jednotka poškodená alebo má viditeľné známky opotrebovania, ASPIJECT® Passive zlikvidujte. Po poslednom použíti ASPIJECT® Passive vyhodte do recykláčneho koša v čistom stave.

ZÁRUKA: Na ASPIJECT® Passive sa vzťahuje 5-ročná záruka. Na poškodenie spôsobené nedostatočnou starostlivosťou alebo nesprávnym zaobchádzaním sa nevzťahuje záruka.

ZÍVOTNOSŤ PRODUKTU: 5 rokov.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

DESCRIERE: ASPIJECT® Passive este o seringă cu cartuș dental cu auto-aspirație pentru anestezie locală.

KOMPATIBILITATE: ASPIJECT® Passive se folosește cu un ac dental standard și un cartuș dental standard conform următoarelor:

REF	Ac cu fir	Cartuș
2050, 2051, 2033	M6	1.8 ml
2055, 2056, 2057	7/32"	1.8 ml
2027, 2060, 2061, 2065	7/32"	2.2 ml

A Folosiți ace dentare cu fir de plastic.

Evită să folosiți fir metaleice deoarece acestea pot cauza depunerea de resturi metaleice pe fir.

DOMENIU DE UTILIZARE: Pentru infiltrare și blocarea anesteziei în cavitatea bucală.

PROFIL DE UTILIZATOR: A se utilizează de specialiști în domeniul stomatologiei, autorizați și instruiți pentru a efectua injecții dentare locale.

INSTRUCȚIUNI:

- Mai întâi, însurbiți un ac dental standard pe seringă, fig. 1.
- Introduceți cartușul prin spatele cartușului, fig. 2.
- Împingeți cartușul înainte pentru a-l conecta cu ac, fig. 3.
- Aspirație pasivă: Apăsați usor și imediat după eliberarea presiunii pe piston. Deformarea cauciucului cartușului va provoca o presiune negativă în interiorul cartușului necesar pentru aspirație. Rețineți că funcția de auto-aspirație se bazează pe natura elastică a cauciucului cartușului. Din acest motiv, este posibil ca unele cartușe să nu fie potrivite pentru aspirație pasivă, fig. 4.
- După injecție, împingeți cartușul înapoi pentru a-l decupla de ac. Îndepărtați cartușul, fig. 5.

CURĂȚARE: Curățați într-o mașină de spălat și dezinfecția instrumentul dental la un program universal.

STERILIZARE: ASPIJECT® Passive este livrat nesterilizat și trebuie sterilizat înainte de prima utiliz

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

hu

LEÍRÁS: Az ASPIJECT® Passive egy önaspiráló fogászati ampullás fecskendő helyi érzéstelenítéshez.

KOMPATIBILITÁS: Az ASPIJECT® Passive hagyományos fogászati túvel és hagyományos fogászati ampullával használhatos a következők szerint:

REF	Tűcsatlakozó	Ampulla
2050, 2051, 2033	M6	1.8 ml
2055, 2056, 2057	7/32"	1.8 ml
2027, 2060, 2061, 2065	7/32"	2.2 ml

 Használjon műanyag csatlakozós fogászati tüket.

Kerülje a fém csatlakozók használatát, mert a fémmforgás lerakódásokat okozhat a menetben.

ALKALMAZÁSI TERÜLET: Szájüregben történő infiltrációs és vezetéses érzéstelenítéshez.

FELHASZNÁLÓI PROFIL: Lokális fogászati injekció beadására feljogosított és képzett fogászati szakemberek használhatják.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS: 1. Elsőként csavarja a hagyományos fogászati tűt a fecskendőre, 1. ábra.

2. Az ampulla hátsújánál fogva helyezze be az ampullát, 2. ábra.

3. Nyomja előre az ampullát, hogy illeszkedjen a tűhöz, 3. ábra.

4. Passzív aspiráció: Finoman nyomja meg a dugattyút és azonnal engedje fel. Az ampulla gumijának torzulása a szíváshoz szükséges negatív nyomást hoz létre az ampullában. Tudnia kell, hogy az önaspiráló tulajdonság az ampulla gumijának rugalmasságán alapszik. Erről előfordulhat, hogy egyes ampullák nem alkalmasak passzív aspirációra, 4. ábra.

5. A injekció beadását követően nyomja vissza az ampullát, hogy leválassza a tűtől. Távolítsa el az ampullát, 5. ábra.

TISZTÍTÁS: Tisztítsa fogászati mosogató- és fertőtlenítőgépben univerzális programon.

STERILIZÁLÁS: Az ASPIJECT® Passive nem sterilén kerül forgalomba, ezért az első használat előtt sterilizálni kell. Sterilizálja nedves hővel (autoklávban) 134°C-on 3 percig.

TÁROLÁS: Aszáraz helyen, újraszennyeződéstől védeve tartandó.

ÁRTALMATLANÍTÁS: Ártalmatlanítja az ASPIJECT® Passive készüléket, ha a készülék sérült vagy látható kopásnyomok vannak rajta. Az utolsó használat után az ASPIJECT® Passive készüléket tiszta állapotban helyezze egy újrahasznosító konténerbe.

JÓTÁLLÁS: Az ASPIJECT® Passive készülékre 5 év jótállás van. A nem megfelelő használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkra nem terjed ki a garancia.

TERMÉK ÉLETTARTAMA: 5 év.